

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

В. А. Паринов

**ГРАММАТИКА ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА  
С ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ ИЗ АНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ  
(СИСТЕМА ИМЕНИ)**

Учебно-методическое пособие

Воронеж  
Издательский дом ВГУ  
2019

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие .....	4
Глава 1. Алфавит. Чтение. Краткость и долгота латинских гласных. Правило ударения .....	6
Глава 2. Пять латинских склонений. Понятие об именной основе. Словарная форма имени существительного .....	11
Глава 3. I склонение имён существительных. Греческое первое склонение. Указания к переводу. Глагол <i>sum</i> . Функции падежей .....	15
Глава 4. Спряжение глагола. 4 основные формы и 3 основы .....	25
Глава 5. II склонение имён существительных. Мужской род .....	30
Глава 6. II склонение имён существительных. Средний род .....	34
Глава 7. Имена прилагательные 1 - 2 склонения. Причастия прошедшего времени. Тривиальные названия лекарственных средств .....	38
Глава 8. Предлоги .....	49
Глава 9. Приставки .....	55
Глава 10. Рецепт. Рецептурные формулировки .....	64
Глава 11. III склонение имён существительных .....	70
Глава 12. Имена прилагательные 3 склонения. Причастия настоящего времени действительного залога .....	78
Глава 13. Степени сравнения имён прилагательных .....	84
Глава 14. IV склонение имён существительных. V склонение имён существительных .....	89
Глава 15. Склонение местоимений. Герундий и герундив .....	96
Список литературы.....	102
Приложения	
Сводная таблица окончаний латинских имён существительных и прилагательных I - V склонений .....	103
Группы лекарственных средств по способу воздействия .....	104
Русско-латинский словарь .....	106
Латинско-русский словарь .....	110

У греков римляне переняли науку, в частности, медицину. Её словарный запас на уровне терминологии остался нетронутым, хотя позже римские врачи пытались подобрать латинские синонимы для греческих названий. Со времён Гомера в древнегреческом языке использовались особые словообразовательные средства, например, сложение основ (например, *podagra*, дословно «захват ноги», *bulimia* «бычий голод» и т. п.). Кроме того, греки активно использовали понятия, для выражения которых у латинского языка не было слов. Таковы, например, «воздух» *aër* (ἀήρ), «человеческое «я» *ego* (ἐγώ), «физика, наука о природе» *phýsica* (φυσική) и т. п. Для их выражения пришлось бы использовать громоздкие описательные конструкции.

На всём огромном пространстве Римской империи, помимо коммуникативной функции, латинский язык служил также и средством распространения греческой учёности. После распада Империи в 476 г. н.э. ещё около тысячи лет латинский был единственным письменным языком в Европе, на нём говорили люди из разных стран, составлялись юридические документы, писали литературные произведения. До сих пор латынь является официальным языком государства Ватикан, на основе латыни и древнегреческого составляются научные (в первую очередь, медицинская, фармацевтическая, биологическая и юридическая) и технические терминологии.

В результате взаимодействия латинского и местных языков на захваченных римлянами территориях – провинциях – впоследствии возникли новые, «романские» (от слова *Roma* – Рим) языки. Так, в Галлии появился французский язык, в самой Италии – итальянский, появившийся в результате исторической эволюции латинского, в Реции – ретороманский, один из четырёх языков нынешней Швейцарии, в Гиспании – испанский, в Лузитании – португальский, в Дакии – румынский. Все эти языки схожи между собой, и если учесть, сколько человек говорят на них (только на испанском говорят 19 стран), языки данной группы можно признать самыми распространёнными в мире.

Научные термины вошли во все европейские языки практически без изменений, и являются, таким образом, международными (интернационализмами). Это упрощает коммуникацию между учёными из разных стран и в то же время выдвигает новые требования к учащимся с целью воспитания терминологически грамотных специалистов.

## CAPIVT I

### Алфавит. Чтение. Краткость и долгота латинских гласных. Правило ударения

В латинском языке классического периода была 21 буква (табл. 1).

Таблица 1.

Написание	Название	Произноше- ние	Написание	Название	Произноше- ние
A, a	а	[а]	M, m	эм	[м]
B, b	бэ	[б]	N, n	эн	[н]
C, c	цэ	[к], [ц]	O, o	о	[о]
D, d	дэ	[д]	P, p	пэ	[п]
E, e	э	[э]	Q, q	ку	qu = [кв]
F, f	эф	[ф]	R, r	эр	[р]
G, g	гэ	[г]	S, s	эс	[с], [з]
H, h	га	[h], придыхание	T, t	тэ	[т]
I, i	и	[и], [й]	V, v	вэ	[у], [в]
K, k	ка	[к]	X, x	икс	[кс], [гс]
L, l	эль	[ль]			

Примечания.

1. Буква С читается как [к]: *cultura* [культура], *medicamentum* [мэдикамэнтум]; однако, если за ней следуют буквы e, i, или u, либо сочетания ae, oe, эта буква читается как [ц]: *cementum* [цэмэнтум], *caecus* [цэкус], *coelia* [цэлиа].

2. Буква H обозначает звук придыхательный, похожий на южнорусское «г» в слове «всегда»; нередко опускается: *harena* (= *arena*) «песок»; буква же G произносится как твёрдое, московское «г».

3. I в начале слова перед гласной, а также между гласными читается как [й]: *iesur* [йекур], *maior* [майор], в остальных случаях читается как [и]; после XVI века в словах, где произносится «и краткая», эту букву обычно заменяют на J (йота): *iesur*, *major*.

4. Буква Q всегда пишется в сочетании с «u», такое сочетание обозначает звук [кв]: *aqua* [аква].

5. S читается как [с] в начале и в конце слова, а также рядом с согласной: *satis* [сатис], *dorsum* [дорсум]; как [з] она читается между гласными и в сочетаниях ns, sm: *nasus* [назус], *prisma* [призма], *anser* [анзэр].

6. Сочетания согласная +e произносятся твёрдо: *tegmen* [тэгмэн], исключения – сочетания le, je, произносимые мягко: *collega* [коллега], *jejunum* [й'ей'юnum].

7. Буква V в античности отвечала за звуки [у] и [в], поэтому для простоты чтения в XVI веке ввели букву U для звука [у]: *urbs* [урбс].

8. Буква X в латинских словах произносится как [кс]: *plexus* [плексус], в середине греческих слов иногда читается как [гс] (либо как [гз] под влиянием латыни): *exophthalmos* [эгзофтальмос].

9. Букв Y (ипсилон) и Z (зэта) в латинском алфавите не было, но они пишутся в словах греческого происхождения; Y читается как [и] (в древнегреческом языке читалась как [ю]), Z читается как [з] (в древнегреческом – [дз]): *myos* [миос], *rhiza* [риза].

Слово *Zincum* читается так: [цинкум].

## Сочетания букв

### а. Латинские.

- Сочетание QU обозначает звук [кв]: *Quercus* [квэркус];
- сочетание NGU+гласная обозначает звук [нгв]: *lingua* [лингва], но: *angulus* [ангулюс];
- сочетание SU + A/E обозначает звук [св]: *suadeo* [свадэо];
- сочетание TI + гласная обозначает звук [ци]: *articulatio* [артикуляцио].
- Исключения: в сочетаниях STI, XTI, TTI, а также, если i стоит под ударением, читать следует [ти]: *ostium* [остиум], *mixtio* [микстио], *Bruttius* [бруттиус], *totius* [тоту́ус].

### б. Греческие.

Так как не всем были понятны слова, написанные по-древнегречески, голландский учёный эпохи Возрождения Эразм Роттердамский разработал систему транслитерации, с помощью которой можно писать такие слова и передавать греческие придыхательные согласные латинскими буквами. Помимо простоты эта система удобна тем, что позволяет отличать латинское слово от древнегреческого, что важно, так как терминов греческого происхождения в медицинской терминологии – десятки тысяч. Эта система применяется и сегодня в некоторых европейских языках – английском, немецком, французском (табл. 2).

Таблица 2.

Сочетание	Чтение	Слово в оригинале	Слово, написанное по системе Эразма
ph	[ф]	φύτον	phyton (растение)
th	[т]	θεραπεία	therapia (лечение)
rh	[р]	ῥαφή	rhaphe (шов)
ch	[х]	χολή	chole (желчь)

### в. Дифтонги.

Две гласные буквы, произносимые в один слог, называются дифтонгом, например: лай-ка, мой-ка. В латинском языке известны следующие дифтонги (табл. 3):

Таблица 3.

Дифтонг	Чтение	Пример	Чтение
AU	[аў] (ў – краткое [y], как в английском now)	aurum	[аўрум] (золото)
EU	[эў]	Europa	[эўропа] (Европа)

UI	[уй]	cuius	[куйус] (которого)
----	------	-------	--------------------

Окончание табл. 3.

Дифтонг	Чтение	Пример	Чтение
EI	[эй]	heic (> hic)	[гэйт] или [гик] (здесь)
AE	[э]	vertebrae	[вэртэбрэ] (позвонки)
OE	[ё] или [э]	oestrus	[ёструс] или [эструс] (овод)

Примечания.

1. Если ударение падает на дифтонги au и eu, ударной является первая буква; если же сочетание eu стоит на стыке морфем, дифтонга не бывает: так, например, слово *teus* состоит из двух слогов (te - us), где -us является окончанием.

2. Дифтонг ei встречался в архаической латыни (heic>hic), а также в древнегреческом языке (therapeia > therapia), причём позже гласные -e- и -i- слились в долгую ī.

3. Сочетания ae и oe в архаической латыни и в древнегреческом языке произносились соответственно как [ai] и [oi], изучаемое произношение – позднеантичное. Так как произносится один звук, но пишутся две буквы, их обычно называют диграфами (от древне-греч. di «два»+ grapho «пишу»).

4. Чтобы сочетания ae и oe произнести отдельно, над -e- ставят две точки, либо обозначения количества гласного (краткость или долгота): *aēr* [а-эр], *poēta* [по-э-та], *soēto* [кó-э-мо]. Если знака нет, будет ошибка: например, *Aloe* вместо [алоэ] придётся читать [алё], (правильное написание названия растения – *Aloë*, либо *Aloē*).

## Упражнения

α) Прочитайте вслух (помните, что ударение не падает на последний слог):

Rex, lex, aes, vae, haec, mos, ae-ra, ce-ra, coe-lum, fe-mur, ci-to, cy-tus, cos-ta, ca-put, pha-lanx, chy-mus, tho-rax, sphae-ra, nau-tae, pneu-ma, Rhe-nus, The-bae, quin-que, san-guis, sua-vis, lar-va, maj-us, zo-na, ur-sus, ho-nor, doctor.

β) Прочитайте, обращая внимание на ударение:

bul-bus, suc-cus, con-tú-si-o, si-lén-ti-um, ar-ti-cu-lá-ti-o, Spae-ro-phý-sa, Al-thaé-a, Eu-ca-lýp-tus, Te-re-bín-thi-na, e-xis-ti-má-re (лат.), e-xá-men (гр.), sup-po-si-tó-ri-um, spa-ti-ó-sus, quin-quá-gi-es.

## Краткость и долгота латинских гласных

Гласные в латинском языке могли произноситься как кратко, так и долго. Долгий звук произносился примерно в два раза дольше краткого. Если слог содержит долгий звук, его называют долгим слогом, если краткий – кратким слогом. На сочетании долгих и кратких слогов основаны различные виды латинского стихосложения. В древних надписях долгую букву

иногда удваивали, ныне принято писать над ней горизонтальную черту (ō), краткость обозначается дугой над буквой (ŏ). Кроме того, от количества гласного (т.е., от его краткости или долготы) иногда зависел смысл слова, например *ŏs* переводится как «кость», а *ōs* означает «рот».

## Ударение

Ударение в латинском языке связано с краткостью и долготой.

Правило:

1. На последний слог ударение не падает: *cá-put, tér-ra*.

Если слово содержит более двух слогов, нужно знать количество гласного:

2. если предпоследний (второй от конца) слог долг, ударение падает на него: *Ro-mā-nus* [ромáнус];

3. если же предпоследний слог краток, ударение падает на третий от конца слог: *ac-tī-o* [áкцио].

## Определение краткости и долготы

Краткость и долгота в учебнике указывается лишь в тех случаях, когда по чередованию гласных и согласных букв нельзя определить количество звука, либо в словах-исключениях. Так, мы не можем определить краткость и долготу, если за гласной следует одна согласная буква. В таких случаях говорят о природе звука, и слово проверяют по словарю. Например, то, что в слове *ho-nō-tes* предпоследний слог долгий, а в слове *o-nē-ra* – краткий, можно определить, лишь посмотрев в словарь и запомнив его. Однако в других случаях можно самостоятельно определить количество звука:

а. Гласная является краткой, если:

- она стоит перед другой гласной либо придыханием *h*: *func-tī-o*, *extrā-ho*;
- после неё стоит сочетание «немой с плавной», например, *bl*, *cl*, *pl*, *gl*, *dr*, *tr*, *br*: *ver-tē-bra*;
- после неё стоит греческое сочетание *ph*, *th*, *ch* либо *rh*: *phi-lo-sō-phus*;
- входит в суффикс: *-ol-*, *-ul-*, *-cul-* либо *-ic-*: *gastrīcus*;

б. Гласная является долгой, если:

- входит в дифтонг: *di-ā-ta*;
- находится перед 2-3 согласными: *li-ga-mēn-tum*;
- находится перед «двойными» согласными буквами *x* [ks] или *z* [dz]: *Gly-cyr-rhī-za*;
- входит в суффикс, считающийся долгим: *-al-*, *-ar-*, *-at-*, *-ut-*, *-os-*, *-an-*, *-iv-*, *-it(is)*: *nasālis*.